

DVD Micro Theatre

MCD510

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücher

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Användarhandböckerna

Brugermanual



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD510 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

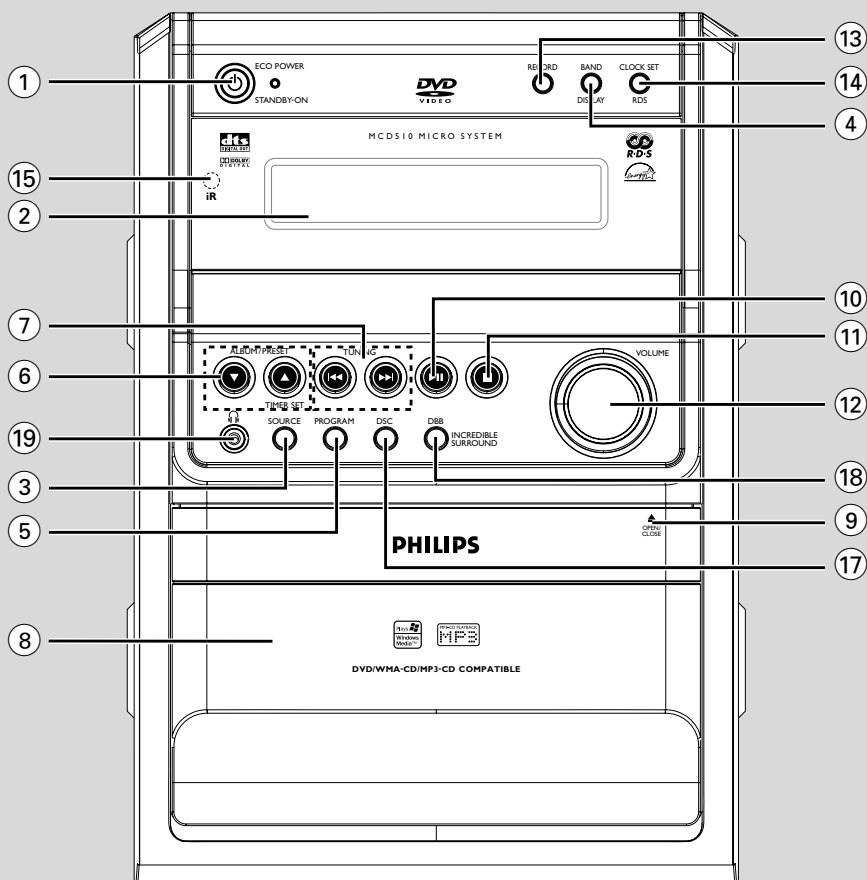
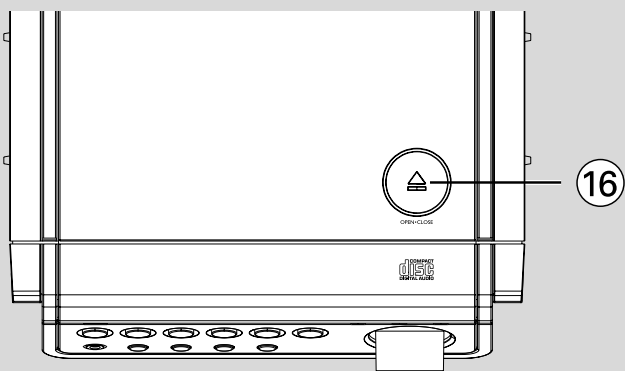
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English ----- 6

Français ----- 40

Español ----- 74

Deutsch ----- 108

Nederlands ----- 142

Italiano ----- 176

Svenska ----- 210

Dansk ----- 244

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro-logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. US PAT. NO 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 AND OTHER WORLD-WIDE PATENTS ISSUED AND PENDING. "DTS" AND "DTS DIGITAL SURROUND" ARE REGISTERED TRADEMARKS OF DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. COPYRIGHT 1996, 2000 DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Información General

Prestaciones	76
Discos reproducibles	76
Códigos de región	
Accesorios suministrados	76
Información medioambiental	77
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	77~78

Conexiones

Paso 1: Ubicación de los Altavoces	79
Paso 2: Conexión de los altavoces	80
Paso 3: Conexión de antenas	80
Paso 4: Conexión a un aparato TV	81-82
Utilización del conector scart	
Utilización del conector de vídeo (CVBS)	
Utilización de la Toma de Entrada S-Vídeo	
Utilización de un modulador de RF de accesorios	
Paso 5: Conexión del cable de alimentación	83
Opcional: Conexión a componentes adicionales	83

Controles

Mandos en el equipo	85
Mando a distancia	85-86

Funciones básicas

Para activar el sistema	87
Para conmutación a modo de espera Eco	
Power	87
Espera automática para el ahorro de energía	87
Control de volumen	87
Escuchar a través de los auriculares	87
Control de sonido	87

Preparación

Paso 1: Instalación de las pilas en el mando a distancia	88
Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento	
Paso 2: Ajuste del reloj	88
Paso 3: Configuración de las preferencias de idioma	89
Paso 4: Configuración de las preferencias de vídeo	89-90

Operaciones de disco

Reproducción de discos	91
Utilización del menú del disco	91
Controles de reproducción básicos	92-94
Pausa en la reproducción	
Salto a otro título (pista) / capítulo	
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró	
Función de reproducción repetitiva	
Función de reproducción aleatoria	
Repetición de A a B	
Búsqueda rápida	
Programación de pistas favoritas	
GOTO	
Zoom	
Prestaciones especiales de los discos	94
Reproducción en modo de cámara lenta	
Reproducción de un título	
Ángulo de cámara	
Cambio del idioma de audio	
Cambio del canal de audio	
Subtítulos	
Reproducción de MP3/WMA/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)	94
MP3/WMA/Disco de imágenes	
Mixed-mode disco	95

Funcionamiento del Menú DVD

Utilización de la barra del menú	96-98
Configuración de las preferencias de idioma	
Configuración de las preferencias de vídeo	
Configuración de audio	
Modo nocturno - activación/desactivación	
Configuración de Rating	

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	99
Programación de emisoras de radio	99
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	100
RDS	100
Ajustes de reloj RDS	100

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete	101
Rebobinado/Avance rápido	101
Información general sobre la grabación	101
Preparativos para la grabación	102
Comienzo de la grabación sincronizada (CD) ..	102
Grabación con una pulsación	102
Temporizador de grabación	102

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	103
Ajuste del temporizador	103
Activación y desactivación de TIMER	
Ajuste de temporizador de dormitado	103

Especificaciones

104

Resolución de problemas ...

105-106

Glosario

107

Prestaciones

Su Equipo DVD Micro con amplificador digital completo de 5.1-canales produce las mismas cualidades de sonido dinámico que Vd. encuentra en cines profesionales e incorpora algunas de las mejores prestaciones de la tecnología home theater.

Otras prestaciones incluyen:

Decodificador DTS y Dolby Digital incorporado, compatible con sonido envolvente estéreo.

Conexión de Componentes Adicionales

Le permite conectar otros componentes audio y audio/visual al equipo para que Vd. pueda utilizar los altavoces de sonido envolvente del equipo.

Control parental (Nivel de control)

Le permite asignar un nivel de control o calificación con el fin de que los niños no puedan ver un DVD que tenga un nivel más alto que el establecido.

Temporizador de dormir

Permite que el sistema pase automáticamente al modo de espera a una hora preestablecida.

Modo nocturno

Le permite comprimir la gama dinámica, reduciendo la diferencia de volumen entre sonidos diferentes en el modo Dolby Digital.

Discos reproducibles

Su reproductor de DVD puede reproducir :

- Su reproductor de DVD puede reproducir
- Discos Vídeo Digital (DVDs)
- CDs de Vídeo (VCDs)
- Discos Vídeo Digital + Regrables (DVD + RW)
- Discos Compactos (CDs)
- Windows Media Audio (WMA)
- Archivos de imagen (Kodak, JPEG) en CDR (W) o DVD + RW
- Formato compatible con MP3-CD
- Formato ISO 9660
- Nombre del título/álbum máx. – 12 caracteres
- Número máx. del título más el álbum es 255.
- El directorio anidado máx. es 8 niveles.
- El número máx. del álbum es 32.
- El número máx. de la pista MP3 es 999.
- Las frecuencias de muestreo compatibles para el disco MP3 disc: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Ratio de bits compatible para el disco MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



Los siguientes formatos no son compatibles

- Los archivos del tipo *.VMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, *.WAV, *.WMA.
- Nombre del Álbum/Título no inglés
- Los discos grabados en formato Joliet

Códigos de región

Los DVDs deberán estar calificados para **TODAS** las regiones o para la **Región 2** para poder reproducirlos en este equipo de DVD. No podrá reproducir los discos calificados para otras regiones.



Notas:

- Para los discos de modo mezcla, sólo se podrá seleccionar un modo para la reproducción dependiendo del formato de grabación.
- Si tiene problemas para reproducir algún disco, extraiga el disco e intente reproducir otro distinto. Los discos que no se han formateado correctamente no podrán reproducirse en este equipo de.

Accesorios suministrados

- Cable vídeo compuesto (amarillo)



- Cables audio (blanco, rojo)



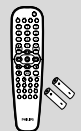
- Antena de cable para FM



- un control remoto con dos pilas de tamaño AA



- Mando a Distancia



- El libro de instrucciones y una Guía Rápida de Uso

Información medioambiental

Se han eliminado todos los materiales de embalaje superfluos. Hemos realizado un gran esfuerzo para que el material de embalaje se pueda separar fácilmente en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguadores) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si lo desmonta una compañía especializada. Cumpla la normativa local en relación con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

- No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.

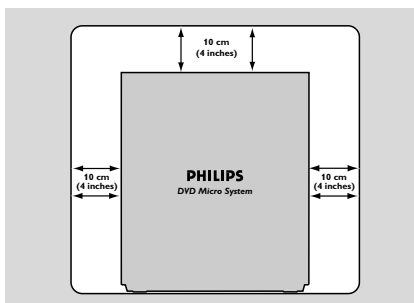
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.

Evitar los problemas causados por la condensación

- Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

No bloquee los orificios de ventilación

- No ponga en funcionamiento el equipo dentro de un armario cerrado y mantenga un espacio libre de aproximadamente 10 cm (4 pulgadas) alrededor del reproductor para asegurar una adecuada ventilación.



- No se debe impedir la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Cuidado del mueble

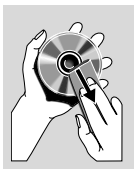
- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Para limpiar un CD, frótelos suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!
- Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
- Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

Limpieza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, puede producirse una acumulación de suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad en la reproducción, limpie la lente del disco con el Limpiador de Lentes de CD Philips o cualquier limpiador disponible a la venta. Siga las instrucciones incluidas con el limpiador.

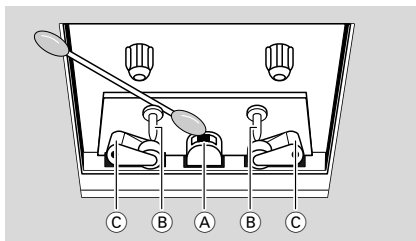


Localización de un lugar adecuado

- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.

Limpieza del cabezal y la trayectoria de la cinta

- Para asegurar una buena grabación y calidad en la reproducción, limpie el cabezal (A), el rodillo(s) impulsor (B), y el rodillo(s) de presión (C) después de 50 horas de funcionamiento de la cinta.
- Utilice un poco de algodón ligeramente humedecido con líquido limpiador o alcohol.
- También puede limpiar el cabezal reproduciendo una cinta limpiadora una vez.



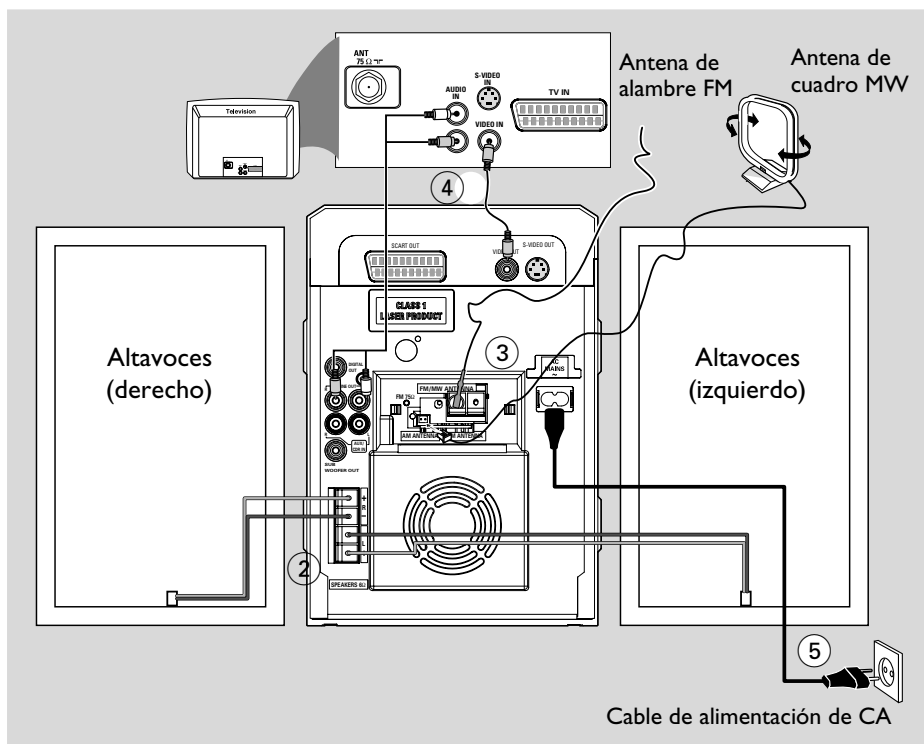
Desmagnetización del cabezal

- Utilice una cinta desmagnetizadora disponible a través de su distribuidor.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



**Be responsible
Respect copyrights**

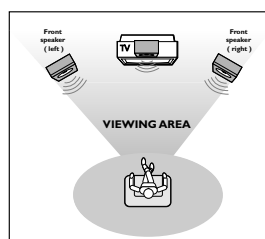


¡IMPORTANTE!

- La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA al tomacorriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

Paso 1: Ubicación de los Altavoces

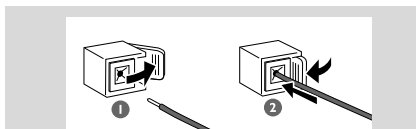


Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

Notas:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita una ventilación adecuada alrededor del Equipo DVD

Paso 2: Conexión de los altavoces



Conecte los hilos de los altavoces a los terminales SPEAKERS, el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L", el hilo de color (marcado) a "+" y el hilo de negro (sin marcar) "-". Inserte completamente la parte pelada del hilo del altavoz en el terminal, de la forma mostrada.

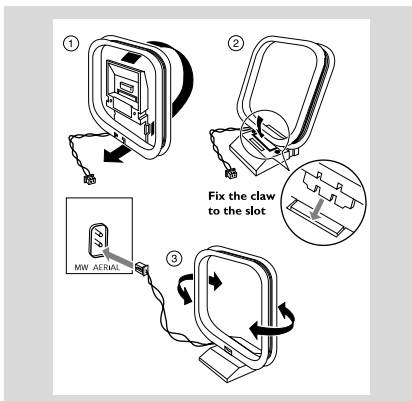
Notas:

- Asegúrese de que los cables de los altavoces estén conectados correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, utilice los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminales de altavoz + / -.
- No conecte altavoces que tengan una impedancia menor que la de los altavoces suministrados. Consulte la sección de ESPECIFICACIONES de este manual.

Paso 3: Conexión de antenas

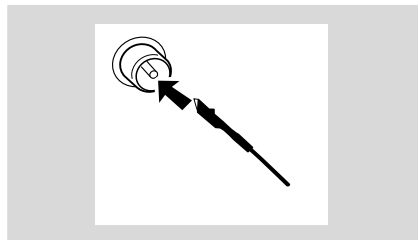
Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV/VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM



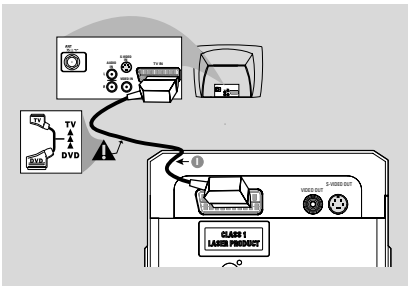
- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

Paso 4: Conexión a un aparato TV

¡IMPORTANTE!

- Vd. sólo deberá realizar una conexión de vídeo entre las siguientes opciones, dependiendo de las posibilidades de su equipo de TV.
- Conecte el reproductor DVD directamente al televisor.
- La conexión SCART le permitirá utilizar las funciones de audio y video en el reproductor de DVD.

Utilización del conector scart

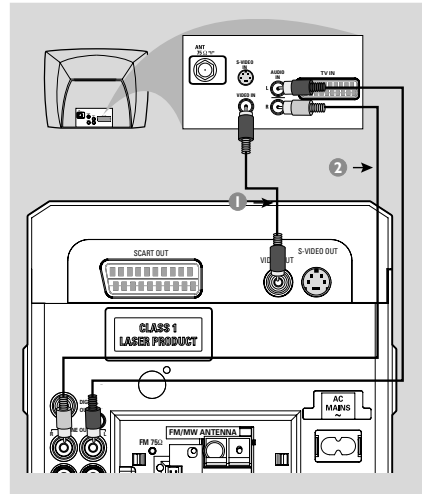


- Utilice el cable SCART (negro) para conectar el conector SCART (**SCART OUT**) del reproductor de DVD al conector (TV IN) del televisor (*cable no suministrado*).

Nota:

- Asegúrese de conectar el extremo "TV" del cable SCART (*no suministrado*) al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.

Utilización del conector de video (CVBS)

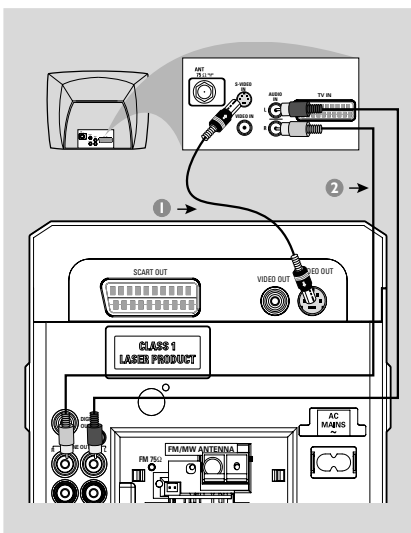


- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores LINE OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor.

Utilización de la Toma de Entrada S-Video

¡IMPORTANTE!

– Si la imagen aparece distorsionada, compruebe la configuración de la Salida Video. Asegúrese de que está configurada como 'S-Video'. (Ver configuración de las preferencias de vídeo).

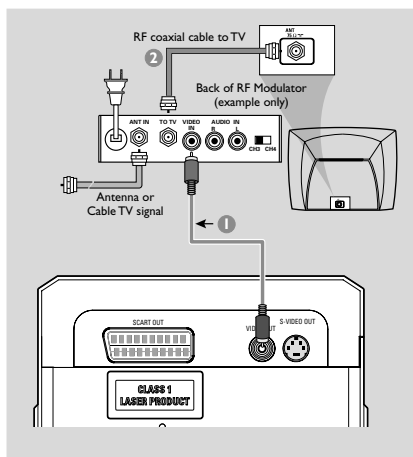


- 1 Utilice el cable S-vídeo (no suministrado) para conectar la clavija **S-VIDEO OUT** del equipo DVD a la toma de entrada S-Vídeo (o denominada como Y/C o S-VHS) del TV.
- 2 Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores LINE OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor.

Utilización de un modulador de RF de accesorios

¡IMPORTANTE!

– Si su televisor solamente tiene un conector Antenna In (o etiquetado como 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica o contacte con Philips para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.



- Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar el conector CVBS del reproductor de DVD al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
- Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector de RF de su televisor.

Paso 5: Conexión del cable de alimentación

¡IMPORTANTE!

- Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

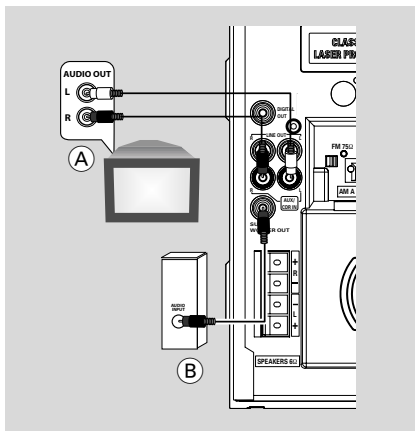
"AUTO INSTALL – PRESS PLAY TO START" puede aparecer en el panel de visualización cuando el cable de alimentación de CA se enchufe al tomacorriente por primera vez. Pulse ►II en la unidad principal para almacenar todas las emisoras disponibles o pulse ■ para salir (consulte "Operaciones de sintonizador").

No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

Opcional: Conexión a componentes adicionales

¡IMPORTANTE!

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- Cuando realice conexiones, asegúrese de que los colores de los cables correspondan a los colores de los conectores.
- Para realizar una conexión óptima, consulte siempre el manual de instrucciones del equipo conectado.

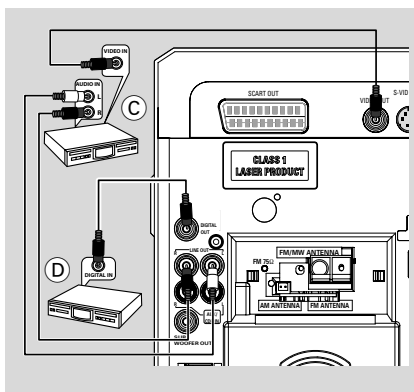


Visualización y escucha de la reproducción de otro equipo (A)

Conecte los conectores **AUX/CDR IN** (R/L) a los conectores **AUDIO OUT** de un dispositivo audio/visual externo (como un TV, VCR, reproductor de disco láser o platina de cassette). Antes de utilizar este aparato, pulse **SOURCE** en el panel frontal para seleccionar AUX o pulse **AUX** en el mando a distancia para activar la fuente de entrada.

Conexión de un subwoofer activo (B)

Conecte el conector **SUBWOOFER OUT** del microsistema DVD a la entrada de audio **AUDIO INPUT** de un subwoofer activo (no suministrado).



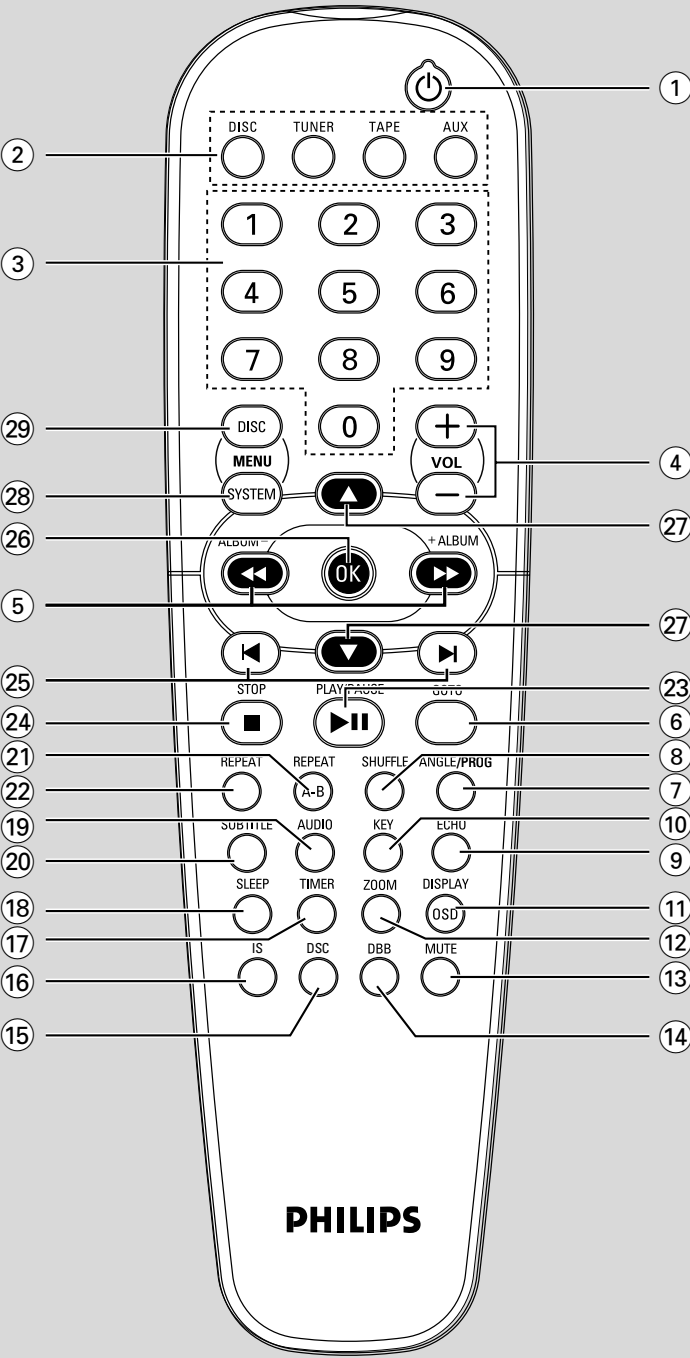
Utilización del VCR para grabar DVDs (C)

Conecte los conectores **VIDEO OUT** del microsistema DVD a las entradas de video **VIDEO IN** y los conectores **LINE OUT (R/L)** a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR. Esto le permitirá realizar grabaciones en estéreo analógicas (dos canales, derecho e izquierdo).

Recording (digital) (D)

Connect the system's **DIGITAL OUT** jack to the **DIGITAL IN** jack on a digital recording device (such as DTS-Digital Theatre compatible, with Dolby Digital decoder).

Before starting operation, set the **DIGITAL OUT** according to the audio connection. (véase la página 96.)



Mandos en el equipo

- ① **ECO POWER/STANDBY-ON** 
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **Pantalla**
 - visualiza la información sobre la unidad.
- ③ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: DISC TUNER, TAPE or AUX.
- ④ **BAND / DISPLAY**
 - para Tuner para seleccionar la banda de onda: FM or MW.
 - for DVD/VCD/CD/MP3-CD muestra la información del disco en la pantalla de la TV y el panel de visualización del aparato durante la reproducción.
- ⑤ **PROGRAM**
 - para VCD/CD/MP3-CD... para programar pistas de CD.
 - para Tuner para programar emisoras de radio preestablecidas.
- ⑥ **▲▼ ALBUM/PRESET/TIMER SET**
 - para MP3-CD... para seleccionar álbum anterior/siguiente.
 - para Tuner para seleccionar una emisora de radio preestablecida.
 - *para Timer (▲)..para establecer la función de temporizador.
- ⑦ **TUNING**    
 - *para DVD/VCD/CD..... para retroceso/avance rápido del disco. (Es imposible el retroceso / avance rápido para MP3-CD.)
 - para DVD/VCD/CD/MP3 CD... para seleccionar una pista deseada.
 - para Tuner para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.
 - para Tape para rebobinar o avanzar rápidamente.
 - para ajuste del reloj/temporizador ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador.
- ⑧ **Platina**
- ⑨ **OPEN/CLOSE** 
 - abre el compartimiento de la casete.
- ⑩ **▶ II**
 - para iniciar o interrumpir la reproducción.
- ⑪ **■**
 - para DVD/VCD/CD/MP3-CD... para parar la

reproducción o borrar un programa.

para Tape para parar la reproducción o grabación.

- ⑫ **VOLUME**
 - para aumentar o reducir el volumen.
- ⑬ **RECORD**
 - comienza la grabación.
- ⑭ **CLOCK SET/RDS**
 - *para Clock (sólo en el sistema) activa el reloj.
 - para tuner muestra la información RDS.
- ⑮ **iR sensor**
 - sensor remoto para la recepción del control remoto.
- ⑯ **OPEN•CLOSE** 
 - abre/cierra la bandeja del CD.
- ⑰ **DSC**
 - realiza el tipo de música (JAZZ, ROCK, POP or OPTIMAL).
- ⑱ **DBB/INCREDIBLE SURROUND**
 - crea un efecto estéreo fenomenal.
 - realiza los graves.
- ⑲ 
 - para conectar auriculares.

Mando a distancia

- ① 
 - activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para: DISC TUNER, TAPE or AUX.
- ③ **Teclas numéricas (0-9)**
 - para introducir un número de pista/ título del disco.
- ④ **VOL + / -**
 - para aumentar o reducir el volumen.
- ⑤ **ALBUM-/+**    
 - búsqueda de retroceso/avance.
 - en el modo de Radio, para sintonizar una frecuencia de radio inferior o superior.
 - en modo de disco, para seleccionar la dirección del movimiento en el menú de contenido del disco/ barra de menú del sistema.
 - para MP3, para seleccionar álbum anterior/siguiente.
 - para VCD/DVD, para desplazar la imagen ampliada hacia izquierda o derecha.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

Controles

6 GOTO

- para iniciar la reproducción del disco a una hora determinada (para VCD con la función PBC desactivada).

7 ANGLE/PROG

para VCD/CD/MP3-CD...para programar pistas de CD.

para Tuner para programar emisoras de radio preestablecidas.

para DVD para ver la misma escena desde diferentes ángulos en caso de que el DVD esté grabado con multiángulos.

8 SHUFFLE

- activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.

9 ECHO (no aplicable para este modelo)

10 KEY (no aplicable para este modelo)

11 DISPLAY (OSD)

- muestra la información del disco en la pantalla de la TV y el panel de visualización del aparato durante la reproducción.

12 ZOOM

- para aumentar o disminuir la imagen mediante el zoom.

13 MUTE

- activa y desactiva la función del sonido.

14 DBB (Dynamic Bass Boost)

- realza los graves.

15 DSC

- realza el tipo de música: JAZZ, ROCK, POP or OPTIMAL.

16 IS

- para activar o desactivar el increíble efecto surround.

17 TIMER

- *– para establecer la función de temporizador.
- selecciona TIMER ON o TIMER OFF.

18 SLEEP

- para establecer la función de temporizador (desactivación automática) de dormir:

19 AUDIO

para VCD selecciona el modo de sonido
Estéreo, Mono-Izquierda o
Mono-Derecha.

para DVD selecciona un idioma de audio.

20 SUBTITLE

- para seleccionar el idioma deseado para los subtítulos.

21 REPEAT A-B

para CD: para repetir una sección específica dentro de la misma pista.

para DVD/VCD: para repetir una sección específica de un disco.

22 REPEAT

- repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero.

23 PLAY/PAUSE ►||

- para iniciar o interrumpir la reproducción.

24 STOP ■ - para CD/DVD/VCD (desactivación PBC)

- pulse **una vez** para la reproducción y pulse ►|| para continuar.
- pulse dos veces para detener la reproducción por completo.

25 ◀, ▶

- en modo de disco, se pulsa para saltar al capítulo/ pista anterior o siguiente.

26 OK

- para salir o confirmar la selección.

27 ▲, ▼

- para seleccionar la dirección del movimiento en el menú de contenido del disco/ barra de menú del sistema.
- (sólo para DVD/VCD) para seleccionar una velocidad lenta deseada de reproducción en avance o retroceso.

28 SYSTEM MENU (sólo en el modo de disco)

- para entrar en la barra de menú del sistema o salir de la misma.

29 DISC MENU (sólo en el modo de disco)

- para entrar en el menú de contenido del disco o salir del mismo.

Notas para el control remoto:

– **En primer lugar, seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (DISC o TUNER, por ejemplo).**

– **Seguidamente seleccione la función deseada (►||, ◀, ▶, por ejemplo)**

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

¡IMPORTANTE!

Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.

Para activar el sistema

- Pulse **ECO POWER/STANDBY ON**  o **SOURCE**.
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC, TUNER, TAPE** o **AUX** en el control remoto.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para conmutación a modo de espera Eco Power

- Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  en el modo activo.
→ El aparato activa el modo de espera Eco energía (el LED ECO POWER (ENERGÍA) está encendido) o el modo de espera normal con visualización del reloj.
- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 18), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.
- Si el aparato está en modo de espera normal con visualización del reloj, pulse y mantenga pulsado **ECO POWER/STANDBY-ON**  durante 3 segundos o más para cambiar a modo de espera Eco energía o viceversa.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Control de volumen

Pulse **VOLUME (VOL + / -)** para aumentar o reduzca el nivel del sonido.

→ El visualizador muestra "MIN" un número del 1 al 31. "MIN" indica el nivel de volumen mínimo y "MAX" el nivel de volumen máximo.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin el sonido y aparecerá "MUTE".
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen con **VOLUME**.

Escuchar a través de los auriculares

Al conectar los auriculares a , los altavoces se desconectarán. El equipo sonará en ESTÉREO y el sonido envolvente se convertirá en una señal de estéreo reproducible por auriculares estándar.

Al desconectar los auriculares, los altavoces volverán a conectarse. Si desea disfrutar de sonido envolvente de nuevo, cambie el equipo a sonido envolvente.

Control de sonido

- Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **ROCK, JAZZ, POP** o **OPTIMAL**.
- Pulse **DBB/INCREDIBLE SURROUND** para activar o desactivar el efecto de sonido envolvente o refuerzo de graves.
→ Las secuencias son las siguientes:
DBB OFF, IS ON → DBB ON, IS OFF → DBB ON, IS ON → DBB OFF, IS OFF
- También puede pulsar **DBB** o **IS** en el mando a distancia para activar o desactivar las funciones DBB o IS respectivamente.

Nota:

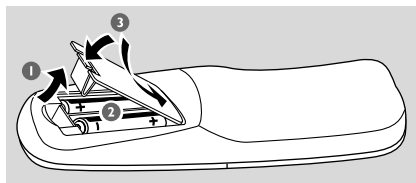
— Los efectos de **INCREDIBLE SURROUND** pueden variar con los diversos tipos de música.

Preparación

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de concluir el proceso de preparación antes de poner en funcionamiento el equipo.

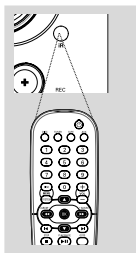
Paso 1: Instalación de las pilas en el mando a distancia



- 1 Abra el compartimento para las pilas.
- 2 Coloque dos pilas (Tipo R06 o AA) en el compartimento siguiendo correctamente las indicaciones de polaridad según los símbolos "+" y "-".
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del mando a distancia para poner el equipo en funcionamiento

- 1 Dirija el mando a distancia directamente hacia el sensor remoto (iR) en el panel frontal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia (por ejemplo PLETINA, RADIO).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►II, ◀◀, ▶▶).



¡PRECAUCIÓN!

- Extraiga las pilas cuando estén agotadas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
- No utilice pilas usadas y nuevas ni una combinación de pilas de distinto tipo.
- Las pilas contienen sustancias químicas por ello se deben desechar de modo adecuado.

Paso 2: Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, pulse y mantenga pulsado **CLOCK SET/RDS** en el aparato.
→ Aparece "SET CLOCK". Entonces, los dígitos horarios del reloj destellan.
- 2 Pulse **TUNING** ◀◀▶▶ en el equipo para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulse **CLOCK SET/RDS**.
→ Los dígitos de los minutos del reloj destellan.
- 4 Pulse **TUNING** ◀◀▶▶ en el equipo para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK SET/RDS** para confirmar su ajuste. El aparato almacenará el ajuste automáticamente.
→ El ajuste del reloj es efectivo.

Notas:

- El reloj quedará cancelado cuando se desenchufe el cable eléctrico o si se produce una interrupción en el suministro eléctrico.
- Durante el ajuste, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el aparato saldrá del modo de ajuste del reloj automáticamente.

Paso 3: Configuración de las preferencias de idioma

Vd. puede seleccionar la configuración del idioma preferido de modo que este Equipo DVD Micro cambie automáticamente al idioma deseado cuando Vd. introduzca un disco. Si el idioma seleccionado no existe en el disco, se utilizará el idioma configurado por defecto. Pero el idioma del menú del Equipo DVD Micro no se puede cambiar una vez seleccionado.

Language	Video	Audio	Rating
OSD Menu	English		English
Subtitle	English		Fran ais
Audio	English		Espa ol
Menu	English		Portugu s
			Deutsch

- 1 En el modo stop, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse ◀◀/▶▶/▲/▼ en el mando a distancia para seleccionar la opción deseada.
→ Desplácese a **Language** y pulse **OK** o ▼.
→ Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse **OK** o ▶▶.

OSD Menu (visualización en pantalla)

Cambia el idioma de visualización en la pantalla del televisor. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

Subtitle (DVD solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

Audio (DVD solamente)

Cambia el idioma del tema de sonido. Seleccione el idioma en la lista visualizada.

Menu (DVD solamente)

Seleccione el idioma para el menú del DVD.

Cuando el idioma seleccionado no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para "OSD").

Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original designado para cada disco.

- 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar un idioma y pulse **OK**.

- 4 Repita los **pasos 2~3** para otras opciones de configuración.

Para hacer desaparecer el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

¡IMPORTANTE!

– Esta función sólo está disponible cuando Vd. (Véase Conexiones – Conexión a un aparato TV)

Paso 4: Configuración de las preferencias de vídeo

Encienda el aparato TV y configure el canal de Entrada Vídeo correcto.

- Puede seleccionar el canal 1 en su aparato TV, después pulse reiteradamente el botón de descender en el número de canal hasta que pueda ver el canal de Entrada Vídeo.
- O, puede utilizar el mando a distancia del TV para seleccionar los distintos modos de vídeo.
- O, configurar el TV al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador RF.

Language	Video	Audio	Rating
TV Shape	4:3 LB		4:3 PS
TV System	Auto		4:3 LB
Video Out	S-VIDEO		16:9

- 1 En el modo de disco, detenga la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Pulse las teclas ◀◀/▶▶/▲/▼ del mando a distancia para alternar entre las funciones y seleccionar la opción deseada.
→ Desplácese a **Video** y pulse **OK** o ▼.
→ Desplácese a una de las siguientes opciones y pulse **OK**.

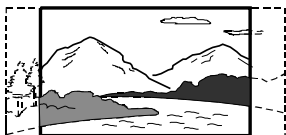
Preparación

- Configuración del formato del TV

Seleccione el formato de la pantalla del televisor a conectar:

4:3 PS (Modo Panorámico y Escán)

- Si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, una imagen amplia aparece a través de toda la pantalla del televisor con una porción cortada automáticamente.



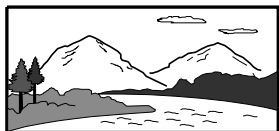
4:3 LB (Modo buzón)

- Si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha, utilice este ajuste. Utilizando este ajuste, aparece una imagen amplia con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla.



16:9 (Modo pantalla ancha)

- Si Vd. tiene un TV de pantalla ancha, utilice esta configuración (además debe configurar el TV de pantalla ancha a "tamaño completo") disponible en un disco, entonces se utilizarán las preferencias del disco.



Notas:

El formato que desee seleccionar debe estar disponible en el disco. En caso contrario, la configuración de la Pantalla de TV no afectará la imagen durante la reproducción.

- TV SYSTEM (Sistema de TV)

Le permite seleccionar el sistema de color que corresponde al aparato conectado.

NTSC

- Si el televisor conectado es de sistema NTSC, seleccione este modo. La señal de video de un disco PAL se convierte al formato NTSC.

PAL

- Si el televisor conectado es de sistema PAL, seleccione este modo. La señal de video de un disco NTSC se convierte al formato PAL.

AUTO

- Si el televisor conectado es de multisistema, seleccione este modo. El formato de salida corresponderá a la señal de video del disco.

– Configuración de la salida video

- La selección de salida de video (Video out) le permite especificar el tipo de salida de video apropiado para sistema DVD.

S-VIDEO

- Seleccione **S-VIDEO**, si ha conectado la salida de video al televisor utilizando el conector S-VIDEO.

SCART

- Seleccione **SCART** si ha conectado la salida S-VIDEO a su TV utilizando la clavija SCART OUT.

Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

Para reanudar la reproducción,

Pulse **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** en el control remoto).

¡IMPORTANTE!

- Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.
- No mueva el equipo durante la reproducción. Si lo moviera el equipo podría resultar dañado.
- Los discos DVD y los reproductores están diseñados con restricciones por región. Antes de reproducir un disco, compruebe que el disco corresponde al código de región de su reproductor.
- Según los requisitos de formato del DVD o VCD, alguna operación puede ser distinta o estar restringida.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.
- Si el icono de inhibición (⊘) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
- 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (véase la página siguiente sobre "Preparación-Paso 4: Configuración de las preferencias de vídeo").
- 3 Pulse **ECO POWER/STANDBY-ON**  (o  en el control remoto).
→ Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.

- 4 Pulse **OPEN •CLOSE**  para abrir el compartimiento de discos y coloque un disco, después cierre el compartimiento de discos.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
- 5 La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** en el control remoto).
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase las páginas 98).

Nota:

- Para asegurar el buen rendimiento del sistema, antes de proceder, espere a que el compartimento de discos lea completamente el disco o discos.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice **▲ / ▼ / ◀▶ / ▶▶** y **OK** o El Teclado Numérico (0-9) en el mando a distancia.
→ La reproducción empezará automáticamente.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- La reproducción PBC le permite reproducir un CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú en pantalla.
- En modo de parada, pulse **DISC MENU**.
→ Si PBC estaba ON (ACTIVADO), cambiará a OFF (DESACTIVADO) y continuará la reproducción.
→ Si PBC estaba OFF (DESACTIVADO), cambiará a ON (ACTIVADO) y regresará a la pantalla del menú.

Operaciones de disco

Controles de reproducción básicos

Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** en el control remoto).
→ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Para volver a la reproducción normal, vuelva a pulsar **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** en el control remoto).

Salto a otro título (pista) / capítulo

- Pulse **TUNING I◀◀▶▶** (o **I◀/▶I** en el control remoto) repetidamente durante la reproducción para saltar hacia atrás o hacia delante. Cada pulsación llevará al disco al inicio del título (pista) / capítulo anterior o siguiente.

Nota:

– Si el reproductor ha sido configurado para repetición de capítulo (pista), pulsando este botón se repetirá el mismo capítulo (pista) desde el principio.

Para acceder directamente a cualquier título (pista) / capítulo (no para DVD)

- Utilice las teclas **numéricas (0-9)** para introducir el número del título (pista) / capítulo deseado.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró

- En el modo de parada y cuando no se ha expulsado un disco, pulse **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** en el control remoto).

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■** (o **STOP ■** en el control remoto).

Función de reproducción repetitiva

En este modo, todas las pistas del directorio actual serán reproducidas repetidamente.

Para DVD – repetición de capítulo/título

- 1 Pulse **REPEAT** reiteradamente para seleccionar Repeat Chapter → Repeat Title → Repeat Off.

Para SVCD, VCD (desactivación PBC)/ CD/MP3/WMA-CD - repetición pista/disco.

- Pulse **REPEAT** reiteradamente para seleccionar: Repeat Track → Repeat All → Repeat Off.

Función de reproducción aleatoria

En esta función, todas las pistas del directorio en uso serán reproducidas una vez en un orden aleatorio.

- 1 Pulse **SHUFFLE** para la reproducción aleatoria.
- 2 Pulse **SHUFFLE** reiteradamente para seleccionar: Shuffle On → Shuffle Off
- 3 La reproducción empezará automáticamente

Durante la función de reproducción aleatoria:

- Pulse **TUNING ▶▶I** (o **▶I** en el control remoto) para seleccionar otra pista en un orden aleatorio.
- 4 Pulse **■** (o **STOP ■** en el control remoto) para detener la reproducción aleatoria.

Para cancelar la Función de reproducción aleatoria:

- Pulse **SHUFFLE** reiteradamente para seleccionar Shuffle Off.

Notas:

- En el modo Radio, Pletina o AUX, este botón no funciona.
- Cuando se abra la bandeja de discos, la Función de reproducción aleatoria quedará automáticamente cancelada.
- Esta función no está disponible para discos DVD y VCD 2.0 cuando el PCB está activado.

Repetición de A a B

Puede reproducir repetidamente una sección específica de un capítulo/pista.

- 1 Pulse **REPEAT A-B** en el punto de inicio escogido.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización escogido.
→ Ahora el pasaje se repetirá continuamente.
- 3 Para reanudar la reproducción normal, pulse **REPEAT A-B** de nuevo.

Búsqueda rápida

- Pulse y mantenga pulsado **TUNING** ◀◀/▶▶ (o ◀◀/▶▶ en el control remoto) para retroceder o avanzar rápidamente a través del disco.

Para DVD/VCD

(hacia atrás): ◀◀ X2 → ◀◀ X4 → ◀◀ X8
→ ◀◀ X20 → PLAY ▶
(hacia delante): ▶▶ X2 → ▶▶ X4 → ▶▶ X8
→ ▶▶ X20 → PLAY ▶

Para CD

(hacia atrás): ◀◀ X2 → PLAY ▶
(hacia delante): ▶▶ X2 → PLAY ▶

- 3 Pulse para reanudar la reproducción normal, pulse ▶▶ (o **PLAY/PAUSE** ▶▶ en el control remoto).

Nota:

– Esta función no está disponible para discos MP3/WMA.

Programación de pistas favoritas

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee programando el orden en que se reproducirán las pistas. Es posible almacenar hasta 20 pistas.

- 1 Cargue los discos deseados en su bandeja.
- 2 Detenida la reproducción, pulse **PROGRAM** (o **ANGLE/PROG** en el control remoto) para acceder a la función de programación.
→ El siguiente menú aparece en la pantalla de TV.

Program Input			
1---	6---	11---	16---
2---	7---	12---	17---
3---	8---	13---	18---
4---	9---	14---	19---
5---	10---	15---	20---

- 3 Utilice las teclas **numéricas (0-9)** para introducir el número de pista en el orden que Ud. desee.
- 4 Pulse **OK** para programar esa pista.
- Repita el paso 3 para almacenar otras pistas.
- 5 Pulse ▶▶ (o **PLAY/PAUSE** ▶▶ en el control remoto) para reproducir la programación.

- 6 Para salir de la función de programación, pulse ■ (o **STOP** ■ en el control remoto).

Notas:

- Esta función no está disponible para discos DVD y VCD 2.0 cuando el PCB está activado.
- Si abre la bandeja de discos, la programación quedará borrada.

GOTO

Esta función le permite iniciar la reproducción en cualquier punto seleccionado del disco.

- 1 Pulse **GOTO** durante la reproducción.
→ Aparece una ventana en la TV para que Ud. introduzca el tiempo y el número del título/capítulo/pista.

Para DVD

Search

Time

Title/Chapter

--:--

Para CD/VCD/SVCD

Search

Time

Track

--:--

- 2 Utilice las teclas **numéricas (0-9)** para introducir la hora a la que comenzará la reproducción.
○
Pulse ▼ y utilice entonces las teclas **numéricas (0-9)** para introducir el número de pista deseada.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Notas:

- In the repeat all mode, you can search a desired time point.
- Esta función no está disponible para MP3.
- It is impossible to set time and track number at the same time.

Operaciones de disco

Zoom

El zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

- 1 Pulse **ZOOM** reiteradamente para aumentar o reducir la imagen de vídeo reproducida.
- 2 Pulse **◀◀/▶▶/▲/▼** para desplazarse por la imagen de la pantalla de TV.

Prestaciones especiales de los discos

Reproducción en modo de cámara lenta (para DVD/VCD/SVCD)

- 1 Pulse **▲/▼** reiteradamente en el mando a distancia para seleccionar la velocidad deseada de cámara lenta:

Pulse **▼** reiteradamente para seleccionar:

▶1/2 → ▶1/4 → ▶1/6 → ▶1/8 → **PLAY**▶

Pulse **▲** reiteradamente para seleccionar:

◀1/2 → ◀1/4 → ◀1/6 → ◀1/8 → **PLAY**▶

▶ =avance lento

◀ =retroceso lento

Reproducción de un título (para DVD)

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ El menú de disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas **◀▶▲▼** o el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse **OK** para confirmar.

Ángulo de cámara (para DVD)

- Pulse **ANGLE/PROG** en el control remoto para ver la misma escena desde diferentes ángulos en caso de que el DVD esté grabado con multiángulos.

Cambio del idioma de audio (para DVD grabados con varios idiomas)

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Cambio del canal de audio (sólo para VCD)

- Pulse **AUDIO** para seleccionar los canales de audio disponibles suministrados por el disco (Mono Left, Mono Right or Stereo).

Subtítulos (DVD)

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Reproducción de MP3/WMA/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender su televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto.

MP3/WMA/Disco de imágenes

- 1 Coloque un MP3/WMA/Disco de imágenes.
- 2 La reproducción se iniciará automáticamente.
→ El menú de álbumes/imágenes aparecerá en la pantalla de TV.

CD-R		1/196 0:00:00	
cd01			
1	♪ 001	6	♪ 006
2	♪ 002	7	♪ 007
3	♪ 003	8	♪ 008
4	♪ 004	9	♪ 009
5	♪ 005	10	♪ 010

- 3 Pulse **ALBUM/PRESET ▲/▼** (o **ALBUM/+◀◀/▶▶** en el control remoto) para seleccionar el álbum deseado, y pulse entonces **OK** para confirmar (sólo para disco MP3/WMA).
- 4 Pulse **TUNING I◀◀/▶▶I** (o **▲/▼** or **I◀/▶I** en el control remoto) para seleccionar el título deseado, y pulse entonces **▶II** (o **PLAY/PAUSE ▶II** o **OK** en el control remoto) para iniciar la reproducción.
- También puede utilizar las teclas **numéricas (0-9)** para realizar su selección.
- 5 Para detener la reproducción, pulse **■** (o **STOP■** en el control remoto).

Para mostrar el menú en un disco de imágenes

Pulse **■** (o **STOP■** en el control remoto).

Mixed-mode disco

Para reproducir un disco mixto, debe seleccionar la prioridad de reproducción para CD o los archivos de información a través del menú del sistema.

Language	Video	Audio	Rating
Digital Out	PCM	PCM	
PCM 48KHz	Off		
Priority	CD	CD	
Night Mode	Off		

❶ Pulse **SYSTEM MENU** en el modo stop.

❷ Pulse ►► para seleccionar **Audio** y pulse ▼ para seleccionar **CD**.

→ El contenido en el formato CD será reproducido.

○

Pulse ►► para seleccionar **Audio** y pulse ▼ para seleccionar **Data**.

→ El contenido de la información será reproducido.

El contenido puede ser archivos MP3, imágenes Kodak o imágenes JPEG.

El ajuste predeterminado está CD.

MP3: Si existe un archivo MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como un "Disco MP3".

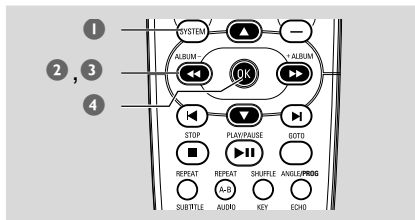
Si sólo existen archivos JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como un "Disco JPEG".

JPEG: Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como un "Disco JPEG". Si sólo existen archivos MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como un "Disco MP3".

Funcionamiento del Menú DVD

Utilización de la barra del menú

Pero para acceder al menú del sistema, debe primeramente detener la reproducción.



- 1 En el modo stop, pulse **SYSTEM MENU**.
→ La barra del menú aparecerá en la parte superior de la pantalla de TV.

Language	Video	Audio	Rating
OSD Menu	English	English	
Subtitle	English	Fran ais	
Audio	English	Espa ol	
Menu	English	Portugu s	
		Deutsch	

- 2 Pulse ◀◀ / ▶▶ / ▲/▼ en el mando a distancia para navegar por el menú.
→ Pulse ◀◀ / ▶▶ para desplazarse por la barra del menú.
→ Pulse ▼ para realizar la selección.
- 3 Pulse **OK** para confirmar la selección.
- 4 Pulse ▶▶ (o **PLAY/PAUSE ▶▶** en el control remoto) para iniciar la reproducción.

Configuración de las preferencias de idioma

Consulte la página 89.

Para seleccione preferencias de idioma (DVD solamente)

Cuando pulse **AUDIO**, los canales que estén siendo usados se mostrarán en la pantalla del televisor.

Por ejemplo, en formato Dolby Digital, en un DVD se pueden grabar múltiples señales que varían desde monofónicas a 5.1 canales. Dependiendo del DVD, el número de canales grabados podrá variar:

Visualización de subtítulos (DVD solamente)

Con discos DVD que tengan grabados subtítulos multilingües, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de un DVD, o poner o quitar los subtítulos cuando quiera.

Por ejemplo, podrá seleccionar el idioma que quiera para perfeccionarlo y poner los subtítulos para entender mejor:

Pulse **SUBTITLE** repetidamente durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el idioma cambiará.

Notas:

- Dependiendo del DVD, tal vez no pueda cambiar los ángulos aunque en el DVD haya grabados múltiples ángulos.
- Cuando el idioma deseado no es seleccionado incluso después de pulsar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en el disco.

Configuración de las preferencias de vídeo (DVD solamente)

Consulte la página 89.

Configuración de audio

Para configurar la prioridad, consulte la página 95.

Para configurar componentes digitales y PCM 48 KHz

Language	Video	Audio	Rating
Digital Out	PCM		
PCM 48KHz	Off		
Priority	CD		CD
Night Mode	Off		
	On		

- 1 En el modo stop, seleccione **Audio** en la barra del menú, y pulse **OK**.
- 2 Pulse ▶▶ y ▼ para seleccione PCM o ALL.

Seleccione **ALL**, si ha conectado la salida digital a un receptor decodificador de canales múltiples.

Seleccione **PCM 48K** si su componente externo es incapaz de procesar entradas de señal digital con frecuencias de muestreo de 96 kHz y las convierte a señales estándares con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

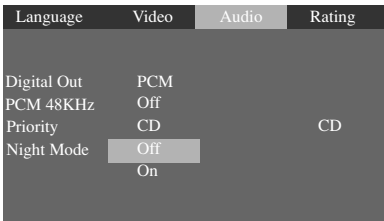
Modo nocturno - activación/ desactivación

Desactivación

Seleccione esta opción cuando desee disfrutar el sonido envolvente con su rango dinámico completo.

Activado

Seleccione esta opción para nivelar el volumen. La salida de volúmenes potentes se suavizará y la salida de volúmenes bajos se potenciará hasta un nivel audible. Esta prestación sólo está disponible para películas en Dolby Digital.



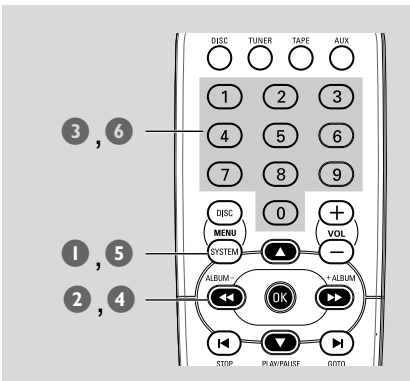
Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

¡IMPORTANTE!

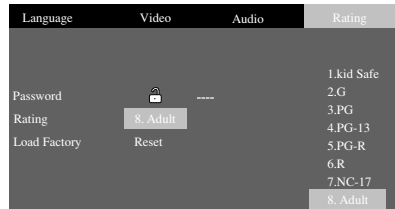
Es posible que algunas operaciones sean diferentes o estén restringidas, según el formato de disco. Consulte la funda o la caja del disco que está reproduciendo.

Configuración de Rating



Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta prestación le permite configurar un nivel limitador de la reproducción. Los niveles de clasificación van de 1 a 8 y son específicos para cada país. Puede Vd. prohibir la reproducción de ciertos discos que no son adecuados para sus hijos o puede reproducir ciertos discos con escenas alternativas.

- 1 En el modo stop, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice ◀◀ / ▶▶ / ▲▼ en el mando a distancia para navegar por el menú.
→ Desplazarse para **RATING** y pulsar **OK** o ▶▶.



- 3 Utilice las teclas **numéricas (0-9)** para introducir su código de cuatro dígitos.
- 4 Pulse ▲▼ para seleccionar un nivel de clasificación entre 1-8 y pulse **OK**.
→ Los DVDs clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no podrán ser reproducidos si no introduce su contraseña de cuatro dígitos o elije un nivel de clasificación más alto.
- 5 Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo para cancelar el menú.

Explicaciones de las clasificaciones

8 ADULT – solo material para adultos; para ser visto sólo por adultos debido a escenas sexuales gráficas, violencia o diálogo.

7 NC-17 – No para niños menores de 17 años; no recomendados para niños menores de 17 años.

5-6 PG-R, R – Bajo Supervisión de los Padres – Restringido; se recomienda que los padres restrinjan su visión a niños menores de 17 años o que sólo les permitan verlo bajo la supervisión de un adulto.

4 PG 13 – Material inadecuado para niños menores de 13 años.

3 PG – Se recomienda la Supervisión de los Padres.

Funcionamiento del Menú DVD

2 G – Audiencia General; recomendado como aceptable para espectadores de todas las edades.

1 KID SAFE - Adecuado para niños

- 6 Introduzca o vuelva a introducir su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, y después pulse **OK**.

El icono de candado se cerrará y se habrá completado el ajuste de censura para niños.

Para quitar la función de censura para niños y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **OK**.

El icono de candado se abrirá y la censura para niños estará desactivada.

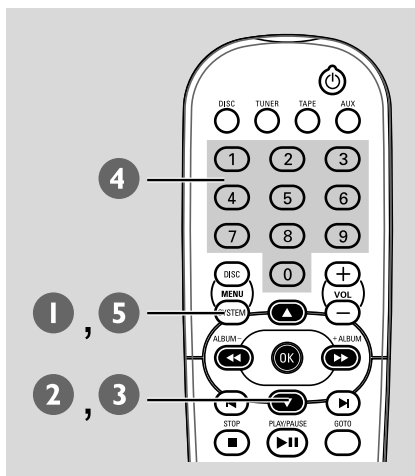
- 1 En el paso 6, introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **OK**.
- 2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva utilizando los botones numéricos, después pulse **OK**.

Reproducción de un disco para el que se haya puesto censura para niños (DVD solamente)

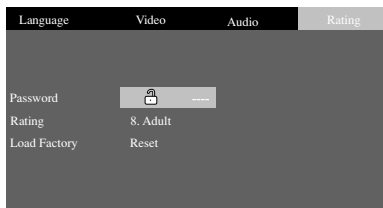
- 1 Inserte el disco y pulse **DISC**.
→ Aparecerá la visualización de rating.
- 2 Introduzca su contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos, después pulse **OK**.
→ Comenzará la reproducción.

Cambio de la contraseña

Puede Vd. cambiar el código de cuatro dígitos utilizado como Contraseña.



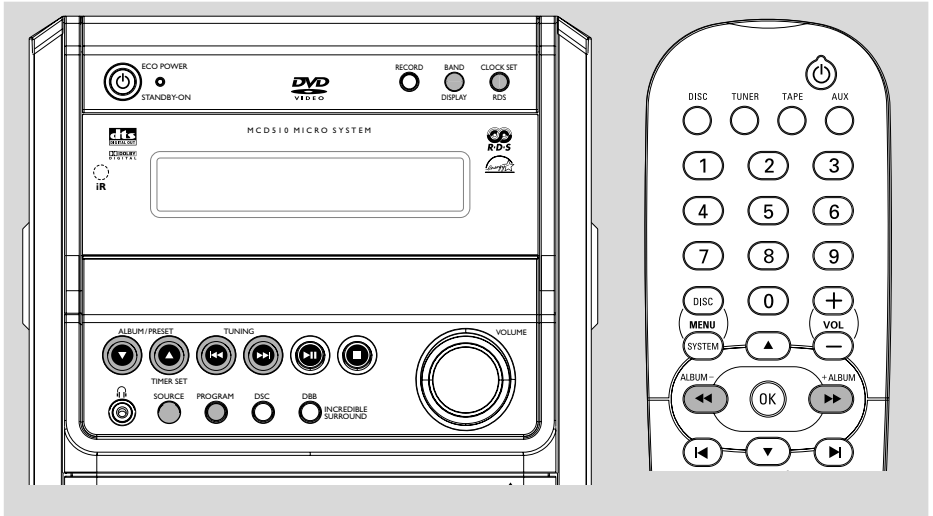
- 1 En el modo stop, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Seleccione **RATING** y pulse **OK**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶ / ▲▼** en el mando a distancia para navegar por el menú.



- 4 Utilice las teclas **numéricas (0-9)** para introducir su código de cuatro dígitos.
→ La contraseña configurada por defecto es 1234.
→ Si ha olvidado el código de cuatro dígitos, pulse **■** cuatro veces, y el equipo regresará a la contraseña por defecto.
- 5 Vaya a "Contraseña" e introduzca su nuevo código. Entonces, introduzca de nuevo el mismo código para confirmar.

Para hacer desaparecer el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**.
→ Se visualiza brevemente "FM" o "MW".
- 2 Pulse **BAND** para seleccionar la banda de onda: FM o MW.
- 3 Pulse y mantenga pulsado **TUNING** ◀◀ or ▶▶ (o **ALBUM-/+** ◀◀ / ▶▶ en el control remoto) y suelte el botón.
→ La pantalla mostrará "SEARCH" hasta que se encuentre una emisora con una señal suficientemente potente.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** ◀◀ or ▶▶ (o **ALBUM-/+** ◀◀ / ▶▶ en el control remoto) brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

Programación de emisoras de radio

En la memoria de cada banda, podrá almacenar hasta un total de 20 emisoras de radio.

Programación automática

Pulse **PROGRAM** (o **ANGLE/PROG** en el control remoto) durante más de dos segundos para activar la programación..
→ Se han programado todas las emisoras disponibles.
→ **AUTO** aparece mostrado y las emisoras disponibles quedan programadas ordenadamente por su número de banda.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROGRAM** (o **ANGLE/PROG** en el control remoto) para activar la programación.
→ **PX** destella en el visualizador; en el que X indica el número del programa.
- 3 Vuelva a pulsar **ALBUM/PRESET** ▼/▲ para asignar a la emisora un número del 1 al 20.
- 4 Pulse **PROGRAM** (o **ANGLE/PROG** en el control remoto) para confirmar el ajuste.
→ Muestra la frecuencia de la emisora preseleccionada.
- 5 Rep1ta los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Recepción de radio

Nota:

– Durante el ajuste, si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el aparato saldrá del modo de programación manual automáticamente.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET ▼/▲** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

RDS

Radio Data System es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **R·D·S** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

Visualización en pantalla de diferente información RDS

- Pulse **CLOCK SET/RDS** varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
 - Nombre de la emisora
 - Tipo de programa como **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M...**
 - Mensajes de radio (texto)
 - Frecuencia

Nota:

– Si pulsa RDS y la pantalla indica **NO RDS** significa que no se está recibiendo la señal RDS.

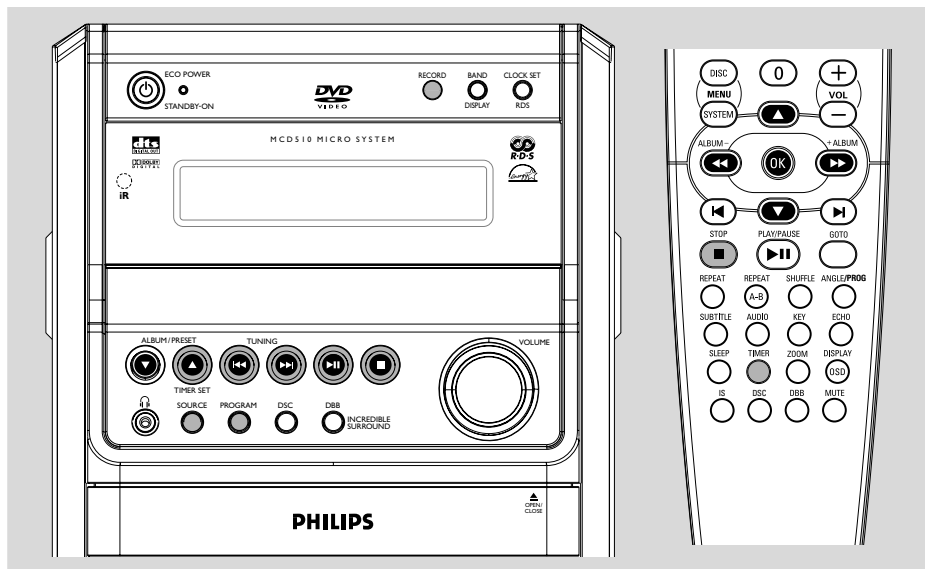
Ajustes de reloj RDS

emisora RDS puede estar transmitiendo una hora de reloj real a intervalos de un minuto. Es posible ajustar el reloj utilizando una señal de hora que se retransmite junto con la señal a RDS.

- 1 Sintonice una emisora RDS de la banda FM (consulte "Sintonización de emisoras").
- 2 Mantenga pulsado **CLOCK SET/RDS** hasta que "SET CLOCK" aparezca mostrado.
- 3 Pulse **CLOCK SET/RDS**.
 - Aparecerá "SEARCH RDS TIME".
 - Cuando se lee la hora RDS, aparecen "RDS" y el valor de hora RDS y se almacena la hora actual.
 - Si la emisora RDS no transmite la hora RDS dentro de un periodo de 30 segundos, aparece "NO RDS TIME".

Nota:

– Algunas emisoras RDS puede estar transmitiendo un reloj de hora real a intervalos de un minuto. La exactitud de la hora transmitida depende de la emisora RDS que realiza la retransmisión.



Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
→ La pantalla muestra "TAPE" brevemente.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE ▲** para abrir el compartimiento de la casete.
- 3 Inserte una casete grabada y ciérrela.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 4 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

Para parar la reproducción

- Pulse **■** (o **STOP■** en el control remoto).

Para poner a cero el contador de la cinta

- En la posición STOP, pulse **■** (o **STOP■** en el control remoto) **una vez**.

Rebobinado/Avance rápido

- 1 Pare la reproducción y pulse **TUNING ◀◀▶▶**.
→ La cinta se parará automáticamente al final del rebobinado o del avance rápido.
→ Durante el bobinado rápido, es posible controlar el mensaje de cinta con el contador de cinta.

- 2 Pulse **■** (o **STOP■** en el control remoto) para detener el rebobinado o avance rápido.

Información general sobre la grabación

- Esta platina no es adecuada para las grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

¡IMPORTANTE!

La grabación se permite mientras no se infrinjan derechos de copyright ni otros derechos de terceros.

Preparativos para la grabación

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 3 Prepare la fuente a grabar:
DISC – coloque el disco.
TUNER – sintonice la emisora de radio deseada.
AUX – conecte el equipo externo.

Si se está realizando una grabación

- Para parar la grabación, pulse ■ (o **STOP**■ en el control remoto).
- No es posible activar la función del temporizador.

Comienzo de la grabación sincronizada (CD)

- 1 Seleccione la fuente **DISC**.
- Puede programar las pistas en el orden en que quiere que se graben (consulte "Operaciones de disco - Programación de pistas favoritas").
- 2 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.
→ Se inicia automáticamente la reproducción del programa de disco desde el principio. No es necesario activar el reproductor de DVD por separado.

Grabación con una pulsación

- 1 Pulse **DISC**, **TUNER** o **AUX** para seleccionar la fuente.
- 2 Inicie la reproducción de la fuente seleccionada.
- 3 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.

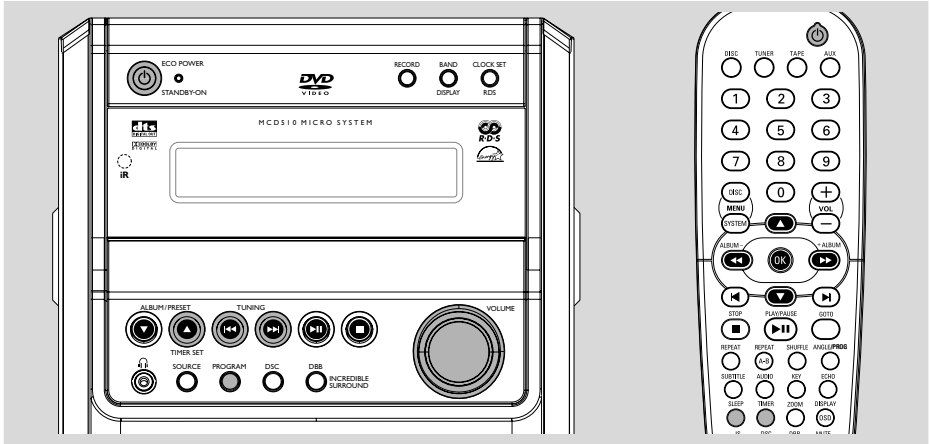
Temporizador de grabación

Para grabar utilizando la radio, necesitará utilizar una emisora de radio preestablecida y establecer un tiempo de inicio (ON) y un tiempo de terminación (OFF).

- 1 Seleccione la emisora preestablecida que quiere grabar (consulte "Recepción de radio - Sintonización de una presintonía").
- 2 En modo de espera, pulse **TIMER SET**▲ (o **TIMER** en el control remoto) durante más de dos segundos.
→ "SELECT SOURCE" se desplaza.
- 3 Pulse **SOURCE** reiteradamente para seleccionar **TUNER REC**.
- 4 Pulse **TIMER SET**▲ (o **TIMER** en el control remoto) para confirmar la fuente.
→ Aparece "SET ON TIME" y los dígitos del reloj para las horas destellan.
- 5 Pulse **TUNING** ◀◀◀▶▶▶▶▶ para ajustar las horas.
- 6 Pulse **TIMER SET**▲ (o **TIMER** en el control remoto) de nuevo.
→ Los dígitos del reloj para los minutos destellan.
- 7 Pulse **TUNING** ◀◀◀▶▶▶▶▶ para ajustar los minutos.
- 8 Pulse **TIMER SET**▲ (o **TIMER** en el control remoto) para confirmar la hora de inicio de grabación.
→ Aparece "SET OFF TIME" y los dígitos del reloj para las horas destellan.
- 9 Repita los pasos del 5 al 7 para establecer la hora de terminación.
- 10 Pulse **TIMER SET**▲ (o **TIMER** en el control remoto) para confirmar los ajustes del temporizador.
→ Aparece  y el temporizador de grabación está preparado.

Nota:

– El temporizador de grabación no se activará si el sistema está en modo de reproducción de cinta.



Ajuste del reloj

véase la página 88.

Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador; si se ajusta el disco, la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada (operación única). Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.

- En modo de espera, mantenga pulsado **TIMER SET▲** (o **TIMER** en el control remoto) durante más de dos segundos.
→ "SELECT SOURCE" se desplaza por la pantalla seguido por la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE** para seleccionar la fuente deseada y pulse **TIMER SET▲** (o **TIMER** en el control remoto) para confirmar.
→ "SET ON TIME" se desplaza por la pantalla seguido por "ON 0 : 00".
- Pulse **TUNING ◀◀▶▶** para ajustar las horas y pulse **TIMER SET** para confirmar.
- Pulse **TUNING ◀◀▶▶** para introducir los minutos y pulse **TIMER SET** para completar el ajuste.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Activación y desactivación de TIMER

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER SET▲** (o **TIMER** en el control remoto) **una vez**.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

Ajuste de temporizador de dormitorio

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** en el control remoto repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10 → OFF
→ Aparecerá "SLEEP xx" o "OFF". "xx" es el tiempo en minutos.
- Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.

Por desactivar el temporizador de dormitorio

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF", o pulse el botón **ECO POWER/STANDBY-ON** .

AMPLIFICADOR

Potencia de salida	2 x 25 W RMS*
.....	2 x 50 W MPO
Relación señal ruido	≥ 62 dBA
Respuesta de frecuencia	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilidad de entrada AUX	0.5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces	6 Ω
Impedancia, auriculares	32 Ω

SECCIÓN DE DVD

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12cm / 8cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2 / MPEG-1
Convertidor de dig. a anal. de vídeo	10 Bits
Sistema de señales	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
Relación señal/ ruido de vídeo	56 dB (minimum)
Salida de señal compuesta de vídeo	1.0Vp-p, 75 Ω
Salida de señal de S-Video	Y - 1.0Vp-p, 75 Ω
.....	C - 0.286Vp-p, 75 Ω
Convertidor de dig. a anal. de audio	24 Bits / 96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)
.....	4 Hz - 22 kHz (48kHz)
.....	4 Hz - 44 kHz (96kHz)
Salida digital	
..... SPDIF (Sony Philips digital interface)	Coaxial
Número de pistas programables	20
Relación señal/ruido	≥ 65 dBA
Separación de canales	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total	< 0.02% (1 kHz)

SINTONIZADOR

Banda de FM	87.5 – 108 MHz
Banda de MW	531– 1602 kHz
Sensibilidad a 75 Ω	
– mono, 26 dB relación señal ruido	2.8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido	61.4 μV
Selectividad	≥ 28 dB
Distorsión armónica total	≤ 5%
Respuesta de frecuencia	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Relación señal ruido	≥ 50 dBA

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia	
Cinta normal (tipo I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Relación señal ruido	
Cinta normal (tipo I)	50 dBA
Gimoteo y centelleo	≤ 0,4% DIN

ALTAVOCES

2 vías: reflejo de bajos	
Dimensiones (l x a x p) ..	170 x 252 x 214 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A	220 – 240 V / 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) ..	175 x 252 x 305 (mm)
Peso (con/ sin altavoces)	8.96 / 4.84 kg
Modo de espera	< 15W
Modo de espera Eco Power	< 1W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
No hay corriente.	✓ Compruebe si el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.
“NO DISC” aparece en el visualizador.	✓ Compruebe si el disco está colocado boca abajo. ✓ Espere hasta que la humedad condensada en la lente se haya disipado. ✓ Sustituya o limpie el disco, consulte “Mantenimiento”. ✓ Utilice un disco legible o un CD-MP3 con formato adecuadamente grabado.
No hay imagen.	✓ Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor. ✓ Compruebe que el televisor está encendido. ✓ Compruebe la conexión de vídeo. ✓ Compruebe que el equipo está adecuadamente conectado.
Imagen deformada o deficiente.	✓ A veces puede aparecer una pequeña deformación en la imagen. Esto no es una avería. ✓ Limpie el disco. ✓ Compruebe la entrada del equipo al S-vídeo del TV.
El formato de la pantalla de su TV no cambia a pesar de haber ajustado formato de la TV.	✓ El formato es fijo en el disco DVD. ✓ El formato no puede cambiarse en algunos sistemas de TV.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	✓ Inserte un disco legible con el lado de reproducción hacia abajo. ✓ Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código regional. ✓ Limpie el disco. ✓ Pulse SYSTEM MENU para desactivar la pantalla de menú de configuración. ✓ Cancele la calificación del control parental o cambie el nivel de calificación. ✓ Se ha condensado humedad dentro del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.
El sistema no responde cuando se pulsan los botones.	✓ Desenchufe la unidad del tomacorriente y vuelva a enchufarla.

Problema	Solución
El idioma para el sonido o los subtítulos no puede cambiarse mientras se reproduce un DVD.	✓ En el DVD no hay grabado sonido o subtítulos en idiomas múltiples. ✓ En el DVD está prohibido cambiar el idioma del sonido o los subtítulos.
No aparece imagen cuando se selecciona una función.	✓ Asegúrese de que el componente está conectado correctamente. ✓ Pulse el botón de función correcto para la fuente de entrada.
No hay sonido o el sonido es de muy mala calidad.	✓ Ajuste el volumen. ✓ Desconecte los auriculares. ✓ Compruebe que los altavoces estén adecuadamente conectados. ✓ Compruebe que la parte desnuda del cable de los altavoces esté fija. ✓ Si el equipo está en modo pausa, cámara lenta o en modo de avance o retroceso rápido, pulse ►► para reanudar el modo de reproducción normal. ✓ Asegúrese de que el CD-MP3 se ha grabado con un ratio de bits entre 32-256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz ó 32 kHz.
Mala recepción de radio.	✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. ✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No se puede realizar la grabación o la reproducción.	✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento". ✓ Utilizar solamente cinta NORMAL. ✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
La puerta de la platina no puede abrirse	✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
El control remoto no funciona.	✓ Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad. ✓ Reduzca la distancia entre el control remoto y el reproductor. ✓ Retire los posibles obstáculos. ✓ Cambie las pilas por pilas nuevas. ✓ Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.
El temporizador no funciona.	✓ Ajustar el reloj correctamente. ✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía video a un televisor.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

Frecuencia de muestreo: Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de

imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de comprensión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

PCM (Pulse Code Modulation-

Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.